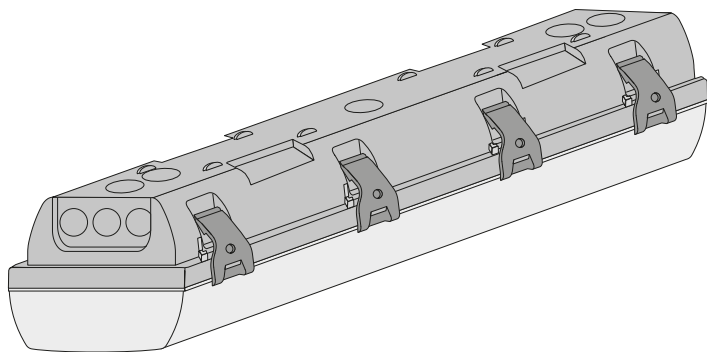


- Ⓞ **Montageanleitung**
- Ⓞ **Mounting instructions**
- Ⓞ **Instructions de montage**
- Ⓞ **Istruzioni di montaggio**
- Ⓞ **Instrucciones de montaje**
- Ⓞ **Montagehandleiding**

Oleveon LED

10112820 / V 17

IP66



Ⓞ Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontage.
Wichtige Informationen zur Energieeffizienz von TRILUX-Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und -entsorgung finden Sie im Internet:
www.trilux.com/eg245



Ⓞ Keep these instructions for future maintenance work or dismantling.
For important information on the energy efficiency of TRILUX luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at:
www.trilux.com/ec245

Ⓞ Veuillez conserver ce manuel d'utilisation pour le démontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.
Vous avez la possibilité de consulter des informations importantes concernant l'efficacité énergétique des luminaires TRILUX ainsi que l'entretien et l'élimination des luminaires sur le site Internet:
www.trilux.com/ec245

Ⓞ Conservare le presenti istruzioni per i futuri lavori di manutenzione o per lo smontaggio.
Per informazioni importanti sull'efficienza energetica degli apparecchi TRILUX e sulla manutenzione e smaltimento degli apparecchi consultate la pagina:
www.trilux.com/ec245

Ⓞ Conserve estas instrucciones por si tiene que llevar a cabo trabajos de mantenimiento o desmontaje más adelante.
En www.trilux.com/ec245 encontrará información sobre la eficiencia energética de las luminarias de TRILUX y sobre su mantenimiento y eliminación.

Ⓞ Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor onderhoudswerkzaamheden of demontage in de toekomst.
Belangrijke informatie over de energie-efficiëntie van TRILUX-armaturen evenals informatie over onderhoud en afvoer van armaturen vindt u terug op het internet:
www.trilux.com/ec245

TRILUX GmbH & Co. KG
Postfach 1960 · D-59753 Arnsberg
Tel. +49 (0) 29 32.301-0
Fax +49 (0) 29 32.301-375
info@trilux.de · www.trilux.de

de Sicherheitshinweise



Diese Anleitung setzt Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!

- Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte.

WARNUNG - Risiko eines elektrischen Schlages!

• Achtung!

LED nicht berühren, um ESD-Schäden zu vermeiden.

- LED-Modul **Risikogruppe 0**; bei Störungen des LED-Moduls wenden Sie sich bitte an TRILUX.



Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)

- Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. eutralleiter -Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur t_a der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer EVG (1...10 V, DALI etc.) 230 V netzspannungsfest auslegen.

en Safety notes



These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.

- Never work when voltage is present on the luminaire.

WARNING - risk of electric shock!

• Attention!

Do not touch the LEDs, this avoids ESD damage.

- LED module **risk group 0**; in case of malfunctions with the LED module, please contact TRILUX.



Important Information Regarding Electronic Control Gear (ECG)

- Interference to the neutral conductor in a three-phase system may result in surge-related damage in the lighting installation. Only open neutral conductor-disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching back on.
- The maximum admissible ambient temperature t_a of the luminaire may not be exceeded. Surpassing that temperature reduces the service life and, in extreme cases, poses risk of early failure.
- Use mains cables for control inputs of dimmable ECG (1...10 V, DALI, etc.) which are rated for 230 V.

fr Consignes de sécurité



Ce manuel d'utilisation nécessite des compétences correspondant à une formation professionnelle dans le domaine de l'électronique !

- Ne travaillez jamais sur le luminaire lorsque celui-ci est sous tension.

Avertissement - risque d'électrocution!

• Attention !

Ne pas toucher la LED afin de prévenir des dommages ESD.

- Module LED, **groupe de risques 0**; en cas de défaillance du module de la LED, veuillez vous adresser à TRILUX.



Remarques importantes concernant les ballasts électroniques

- Une interruption du conducteur neutre dans le circuit de courant triphasé entraîne des dommages de surtension dans le système d'éclairage. Donc, ouvrir la borne de coupure du conducteur neutre lorsque l'installation est hors tension et la fermer avant la remise sous tension.
- Ne pas dépasser la température ambiante maximale admissible t_a pour les luminaires. Un dépassement réduit leur durée de vie et peut, au pire, entraîner une défaillance prématurée.
- Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

it Avvertenze di sicurezza



Le presenti istruzioni presuppongono conoscenze tecniche corrispondenti alla formazione professionale di un elettrotecnico.

- Non eseguire mai i lavori sugli apparecchi con la tensione inserita.

AVVERTENZA - Pericolo di scarica elettrica!

• Attenzione!

Non toccare i LED per evitare il rischio di scariche elettrostatiche.

- Modulo LED **gruppo a rischio 0**; in caso di guasto del modulo LED rivolgersi alla TRILUX.



Avvertenze importanti per reattori elettronici (EVG)

- Una interruzione del conduttore neutro nel circuito di corrente trifase provoca danni da sovratensione nel sistema di illuminazione. Aprire perciò il morsetto di separazione solo in assenza di tensione e chiuderlo prima di inserirla di nuovo.
- È vietato superare la temperatura ambiente massima ammessa dell'apparecchio. Una temperatura superiore riduce la sua durata utile e in caso estremo vi è pericolo di guasto precoce.
- Posare le linee di collegamento per gli ingressi di comando di EVG dimmerabili (1...10 V, DALI ecc.) a 230 V garantendo la rigidità dielettrica.

es Indicaciones de seguridad

Para manejar estas instrucciones, se requieren los conocimientos técnicos propios de un electricista cualificado.

- No trabaje nunca con la luminaria conectada a la tensión.

ADVERTENCIA - ¡Riesgo de descarga eléctrica!

- **¡Atención!**

No tocar el LED para evitar daños ESD.

- Módulo LED **grupo de riesgo 0** en caso de avería del módulo LED, póngase en contacto con TRILUX.



Advertencias importantes referentes a los balastos electrónicos (EVG)

- La interrupción del conductor neutro en el circuito de corriente trifásica provoca daños por sobretensión en la instalación de iluminación. Por consiguiente, el borne desconectador del conductor neutro solamente debe abrirse cuando no lleve tensión y debe cerrarse antes de encender de nuevo la luminaria.
- La temperatura máxima admisible t_a de la luminaria no debe ser superada. Una temperatura más alta provoca una reducción de la vida útil y, en caso extremo, puede producirse un fallo prematuro.
- Los cables de alimentación de los balastos electrónicos regulables para las entradas de control (1...10 V, DALI, etc.) 230 V deben colocarse con tensión estable.

nl Veiligheidsaanwijzingen

Deze gebruiksaanwijzing gaat ervan uit dat u over vakkennis beschikt, die overeenkomt met een afgesloten beroepsopleiding als elektricien!

- Voer nooit werkzaamheden uit als er spanning op de armatuur staat.

WAARSCHUWING - Gevaar voor een elektrische schok!

- **Let op!**

De leds niet aanraken, om schade door elektrostatische ontlading te voorkomen.

- LED module **risicoklasse 0**; neem bij storingen van de LED-module a.u.b. contact op met TRILUX.



Belangrijke aanwijzingen voor elektronische voorschakelapparaten (EVSA's)

- Een onderbreking van de nulleider in de draaistroomkring veroorzaakt schade door overspanning in de verlichtingsinstallatie. De nullem mag daarom alleen geopend worden als de installatie spanningsvrij is en moet weer gesloten worden alvorens de spanning weer ingeschakeld wordt.
- De maximaal toelaatbare omgevingstemperatuur (t_a) van de armatuur mag niet overschreden worden. Anders zal de armatuur minder lang meegaan en in extreme gevallen zelfs kapotgaan.
- De aansluitleidingen voor sturingangen van dimbare EVSA's (1...10 V, DALI enz.) moeten 230V-netspanningsvast zijn.

de Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die Leuchte **Oleveon LED...** ist für Standardanwendung in Feuchträumen und überdachten Außenbereichen mit Umgebungstemperatur von t_a **-20 °C bis +35 °C** bestimmt.
- Die Überdachung bei Anwendungen im Außenbereich muss die Leuchte vor direkter Bewitterung und Sonneneinstrahlung schützen.
- Die Leuchte ist **nicht** für korrosive Atmosphären geeignet (z. B. Schwimmbad, Intensivtierhaltung, Tunnel).
- Die Oberflächentemperaturen der Leuchte sind begrenzt.
- Die Leuchte ist geeignet für den Einsatz in Bereichen, in denen mit Ablagerung auch leitfähigen Metallstaubes zu rechnen ist.
- Die Leuchte **Oleveon LED...** ist für Netzweiterleitung geeignet.



en Intended use

- The luminaire **Oleveon LED...** is meant for standard use in damp environments and in outdoors areas which are covered by roofs at an ambient temperature of t_a **-20 °C to +35 °C**.
- Coverings for outdoor applications must protect the luminaire from direct weather effects and exposure to the sun.
- The luminaire is **unsuitable** for corrosive atmospheres (e.g. swimming pools, intensive animal husbandry, tunnels).
- The surface temperatures of the luminaire are limited.
- The luminaire is suitable for use in areas where the deposition of conductive dust is expected.
- The luminaire **Oleveon LED...** is suited for further wiring.



fr Utilisation conforme

- Le luminaire **Oleveon LED...** est destiné à l'utilisation standard dans des pièces humides et des espaces extérieurs couverts à une température de t_a **-20 °C à +35 °C**.
- Si le luminaire est installé en extérieur sous une surtoiture, il doit être protégé des intempéries directes et du rayonnement solaire.
- Le luminaire **ne convient pas** à des atmosphères corrosives (piscine, production animale intensive, tunnel, par exemple).
- Les températures de surface du luminaire sont limitées.
- Le luminaire convient à une utilisation dans des zones où l'on peut également s'attendre à des dépôts de poussières métalliques conductrices.
- Le luminaire **Oleveon LED...** équipé pour repiquage.



it Utilizzo conforme alla sua determinazione



- L'apparecchio **Oleveon LED...** è idoneo per impiego standard in ambienti umidi e zone all'aperto coperte con temperatura ambiente t_a **-20 °C a +35 °C**.
- Per le applicazioni in esterni la copertura a tetto deve offrire all'apparecchio immediata protezione dalle intemperie e dal sole.
- L'apparecchio **non** è idoneo all'impiego in atmosfere corrosive (ad es. in piscina, nella detenzione intensiva di animali, in tunnel).
- La gamma di temperature superficiali dell'apparecchio è limitata.
- L'apparecchio è idoneo per l'impiego in aree in cui si deve fare i conti con una deposizione anche di polvere metallica conduttiva.
- L'apparecchio **Oleveon LED...** è adatto per il cablaggio supplementare.



es Uso previsto



- Luminaria **Oleveon LED...** de aplicación estándar en habitaciones húmedas y exteriores cubiertos con una temperatura ambiente de t_a **-20 °C a +35 °C**.
- Para las aplicaciones en zonas exteriores, la cubierta debe proteger la luminaria de la exposición directa a las condiciones climáticas y a la radiación solar.
- La luminaria **no** es apta para atmósferas corrosivas (por ejemplo, en piscinas, para la cría intensiva de animales, en túneles).
- Las temperaturas superficiales de la luminaria están limitadas.
- La luminaria es apta para el uso en zonas en las que debe contarse también con la acumulación de polvo metálico conductor.
- Esta luminaria **Oleveon LED...** es apta para cableado suplementario.



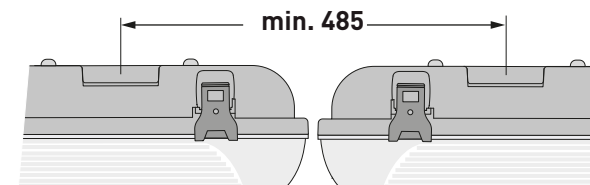
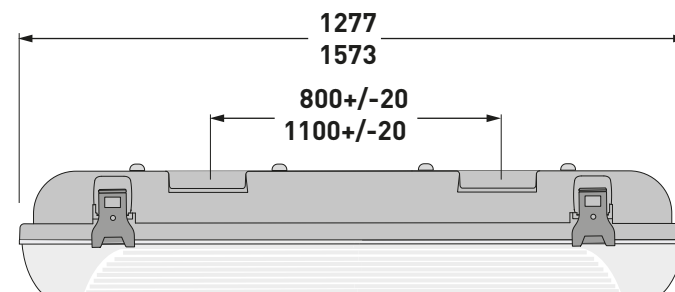
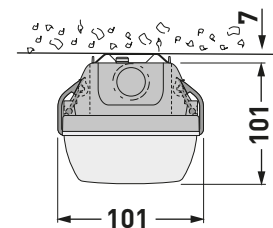
nl Volgens bestemming gebruiken



- Armatuur **Oleveon LED...** voor standaardgebruik in vochtige ruimtes en overdekte ruimtes in de buitenlucht met een omgevingstemperatuur van t_a **-20 °C tot +35 °C**.
- De overkapping bij buitengebruik moet de armatuur beschermen tegen directe blootstelling aan de zon en andere weersinvloeden.
- De armatuur is **niet** geschikt voor corrosieve atmosferen (bijv. zwembad, intensieve veeteelt, tunnels).
- De oppervlaktetemperaturen van de armatuur zijn beperkt.
- De armatuur is geschikt voor gebruik in zones waar afzetting van geleidend metaalstof te verwachten is.
- Armatuur **Oleveon LED...** is geschikt voor verdere bedrading.



Typ	≈ kg
Oleveon 1200 LED2300-840 ET PC	2,1
Oleveon 1200 LED2300-840 ETDD PC	2,1
Oleveon 1200 LED4000-840 ET PC	2,1
Oleveon 1200 LED4000-840 ETDD PC	2,1
Oleveon 1500 LED3400-840 ET PC	3,0
Oleveon 1500 LED3400-840 ETDD PC	3,0
Oleveon 1500 LED6000-840 ET PC	3,0
Oleveon 1500 LED6000-840 ETDD PC	3,0



de Reinigen Sie die Kunststoff-Wannen mit leichter Seifenlösung, anschließend mit einem Antistatikum* behandeln.

en Nettoyer les vasques en plastique avec une solution légèrement savonneuse, puis les traiter avec un produit antistatique*.

fr Nettoyer les vasques en plastique avec une solution légèrement savonneuse, puis les traiter avec un produit antistatique*.

it Pulire i diffusori in materiale sintetico con una leggera soluzione detergente, poi trattare con un antistatico*.

es Utilice una solución jabonosa poco concentrada para limpiar los difusores de plástico y, a continuación, trátelos con antiestático*.

nl Reinigen van kunststof-bakken met lichte zeepoplossing, vervolgens met antistatisch middel* behandelen.



* z.B., e.g., p.ex., ad es., por ej., np.

PLEXIKLAR von Fa. Heinrich A. Anton, Süderstr.159 A, 20537 Hamburg

de Montage

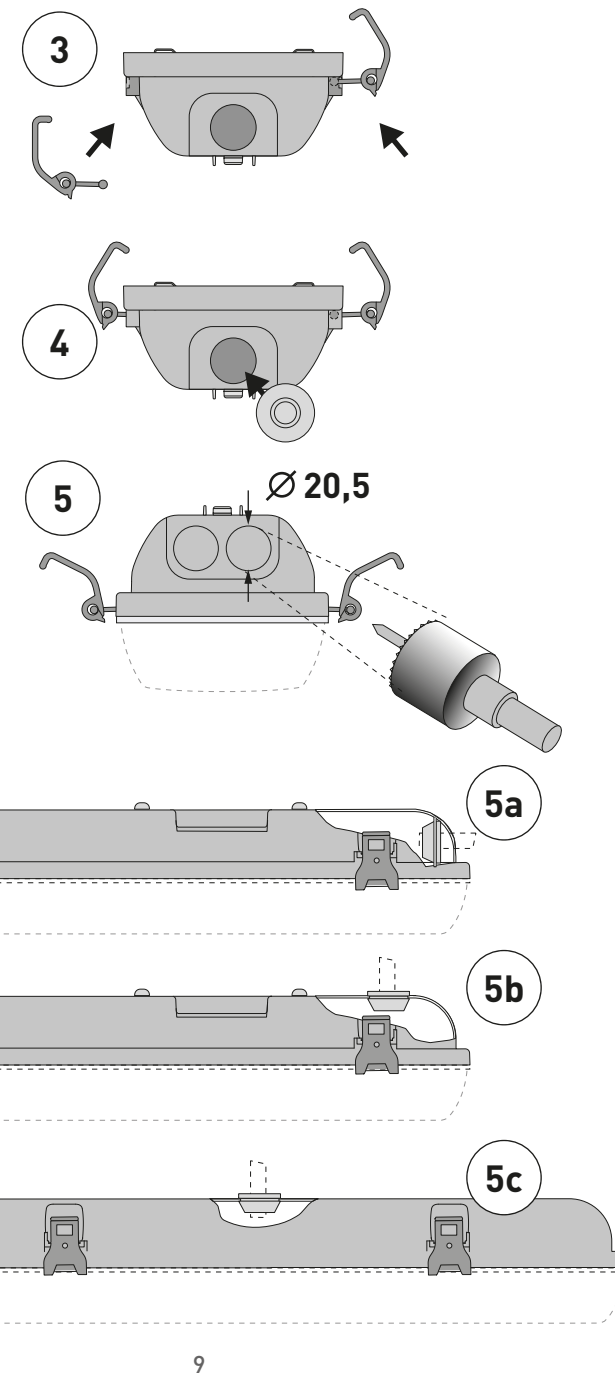
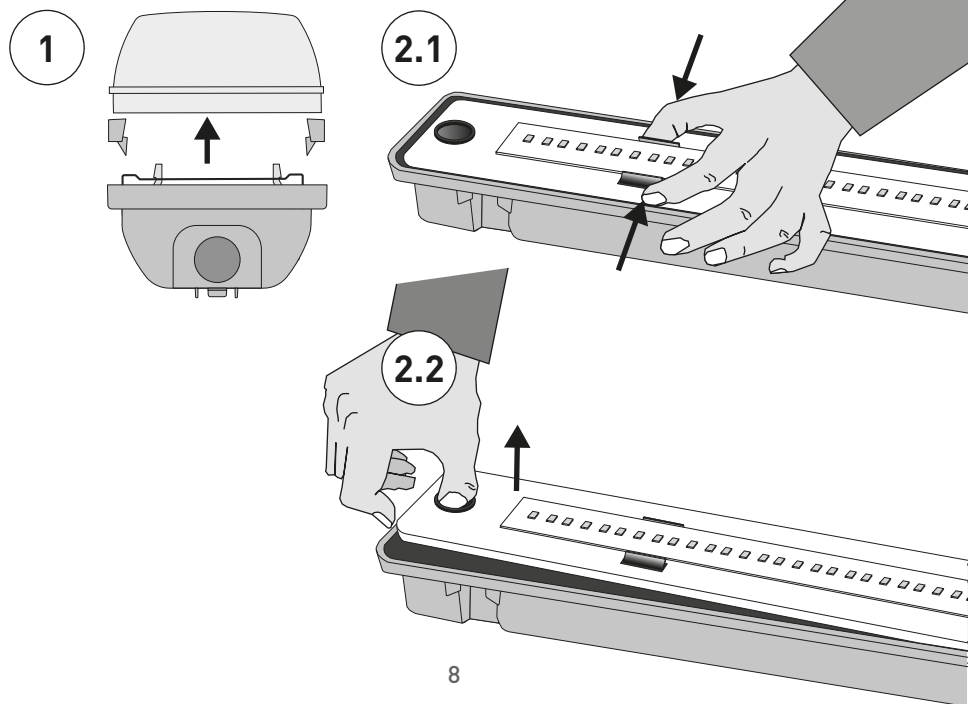
en Assembly

fr Montage

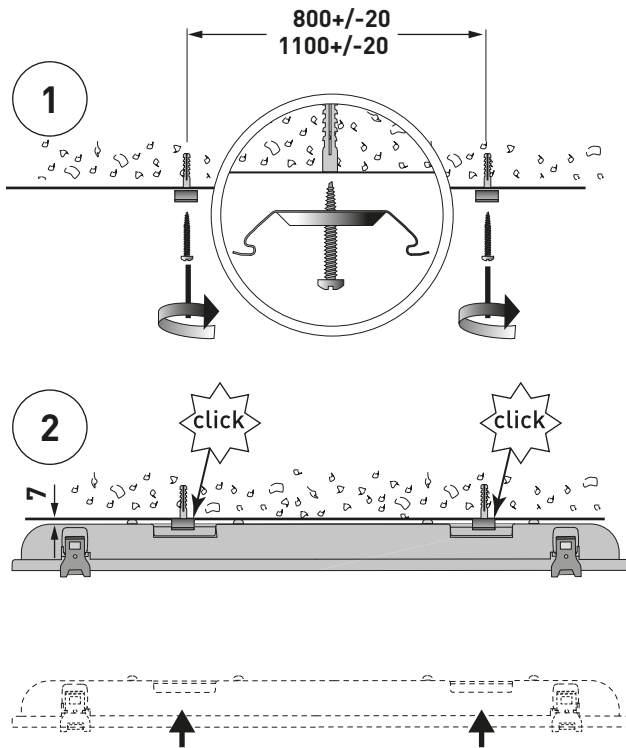
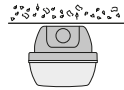
it Montaggio

es Montaje

nl Montage



- de Deckenanbau
- en Ceiling-mounted
- fr Montage au plafond
- it Montaggio a soffitto
- es Adosado en techo
- nl Montage aan plafond



- de Zubehör
- en Accessories
- fr Accessoires
- it Accessori
- es Accesorios
- nl Toebehoren

ZBMC

TOC
69 234 00



de HINWEIS

Bei vertikaler Wandmontage nur Leuchten ohne Durchgangsverdrahtung (Zubehör Oleveon ZLV...) montieren.



en NOTE

With vertical wall mounting, only install luminaires without through-wiring (Accessories Oleveon ZLV...).

fr REMARQUE

Pour un montage mural vertical, montez uniquement des luminaires sans filerie traversante (Accessoires Oleveon ZLV...).

it AVVISO

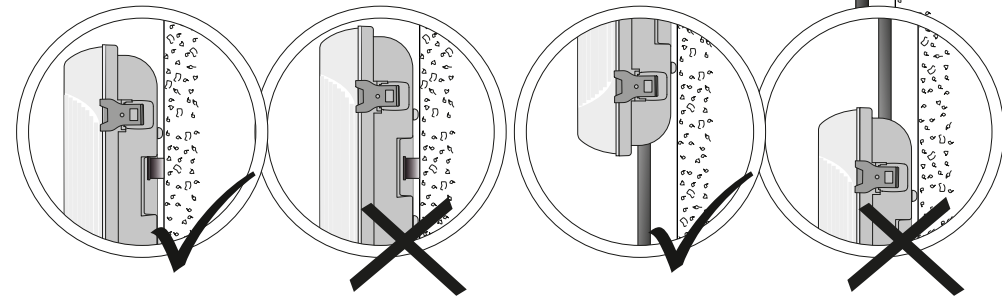
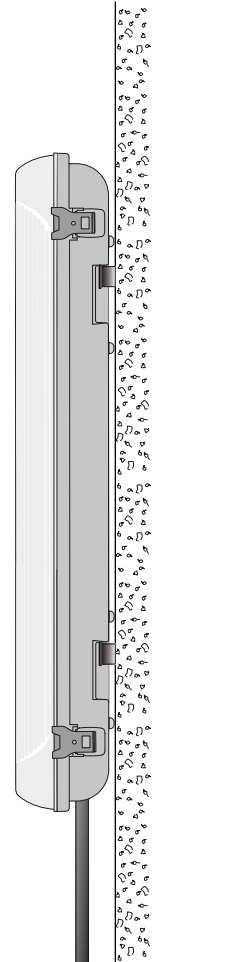
In caso di installazione a parete in verticale, montare solo apparecchi senza cablaggio passante (Accessori Oleveon ZLV...).

es AVISO

En el caso de un montaje vertical en la pared, instalar solamente luminarias sin cableado continuo (Accesorios Oleveon ZLV...).

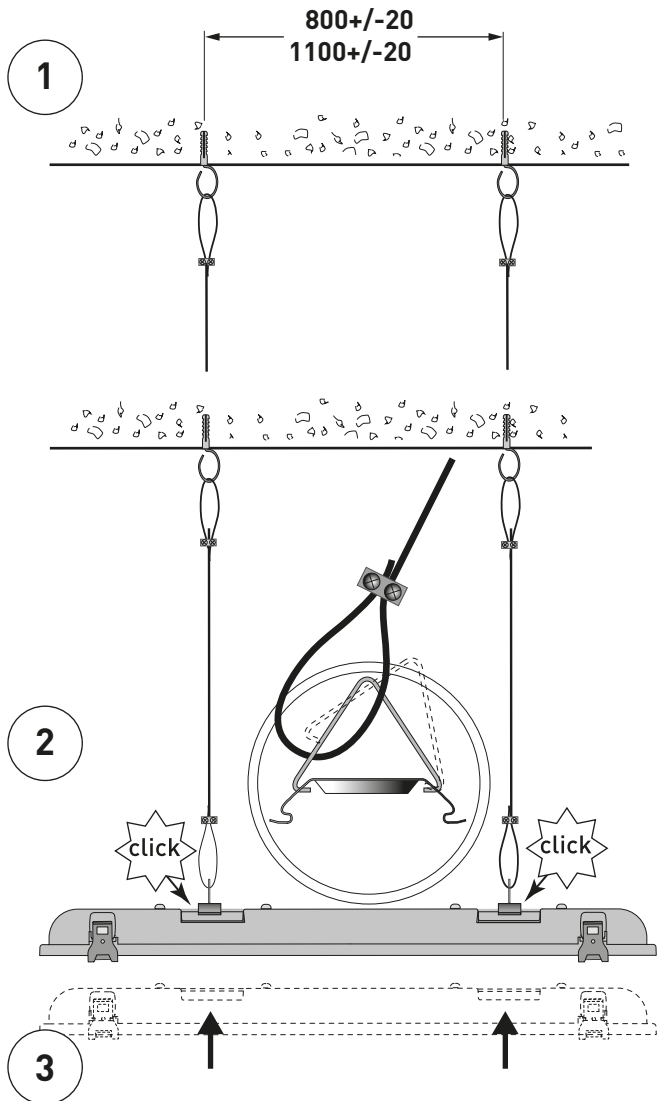
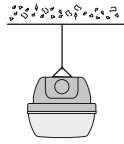
nl OPMERKING

Bij verticale wandmontage alleen armaturen zonder doorvoerbedrading (Toebehoren Oleveon ZLV...) monteren.

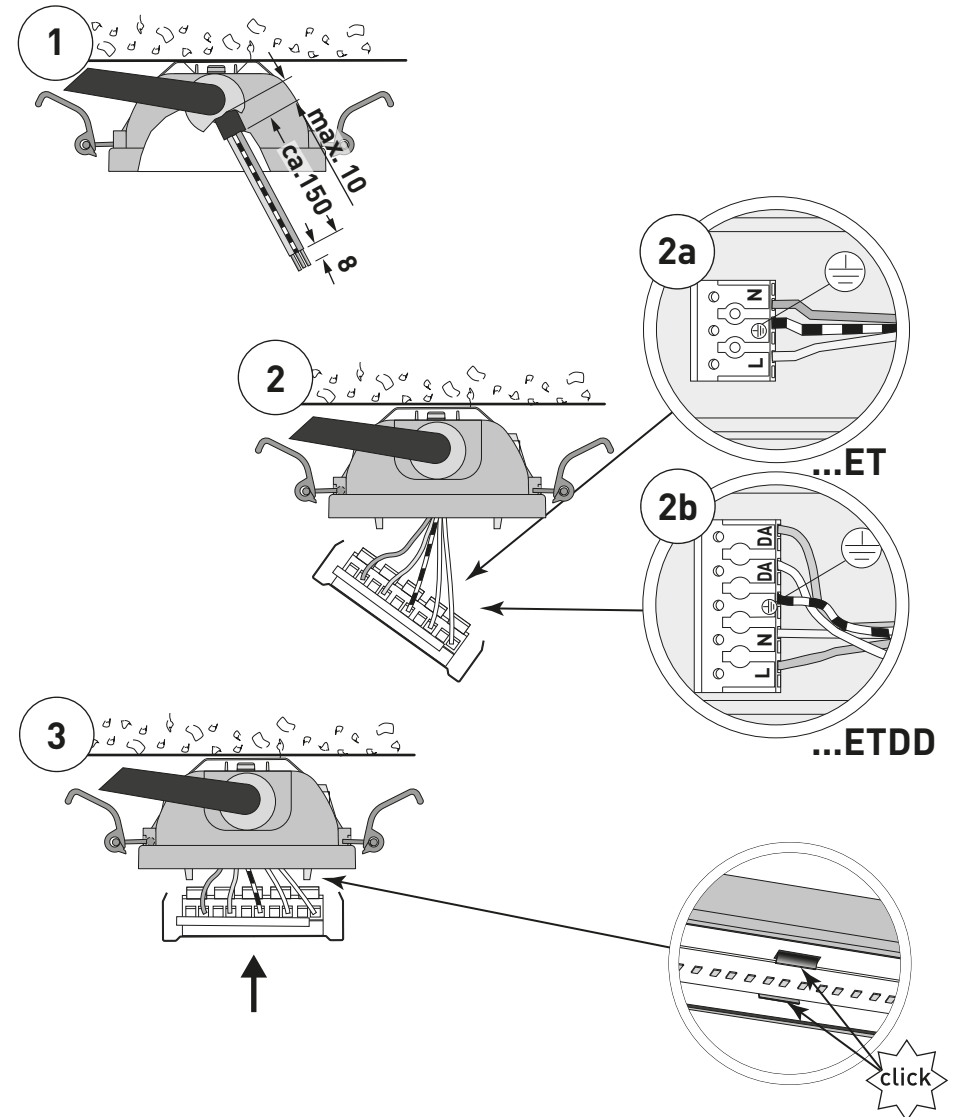
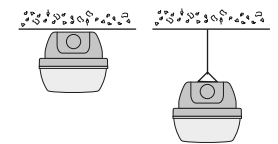


- de Zubehör
- en Accessories
- fr Accessoires
- it Accessori
- es Accesorios
- nl Toebehoren

TOC
69 232 00



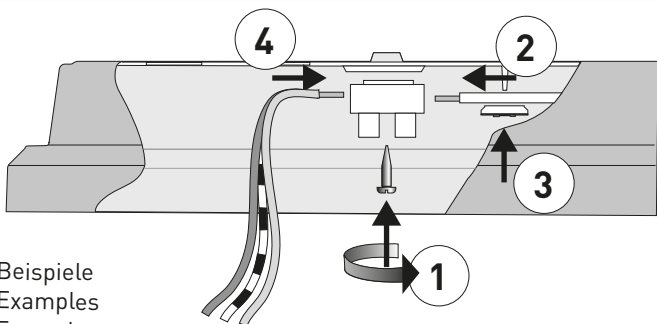
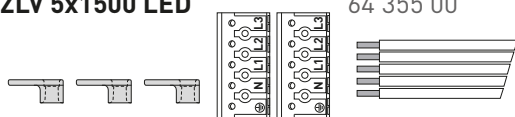
- de Elektrischer Anschluss
- en Electrical connection
- fr Raccordement électrique
- it Collegamento elettrico
- es Conexión eléctrica
- nl Elektrische verbinding



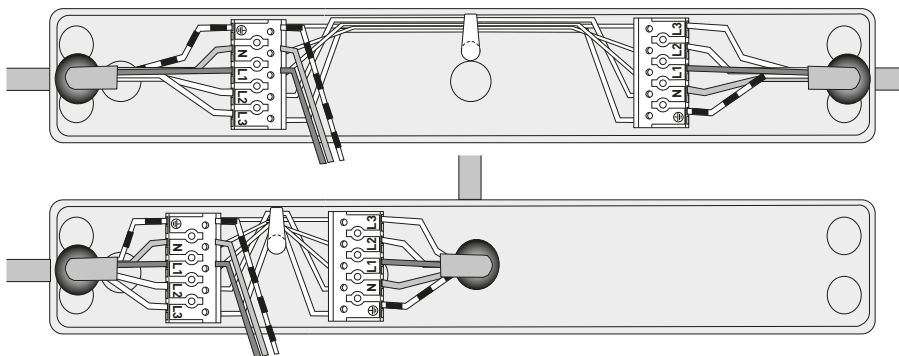
- de Zubehör
- en Accessories
- fr Accessoires
- it Accessori
- es Accesorios
- nl Toebehoren

Oleveon ZLV 5x1200 LED
Oleveon ZLV 5x1500 LED

TOC
 64 354 00
 64 355 00



- de Beispiele
- en Examples
- fr Exemples
- it Esempi
- es Ejemplos
- nl Voorbeelden



de HINWEIS

Bei Durchgangsverdrahtung die Leitungshalter einsetzen und benutzen.
 Durchgangsverdrahtung muß bis 105 °C wärmebeständig sein.



en NOTE

Install and use the cable holders for through-wiring.
 Through-wiring must be heat-resistant up to 105 °C.

fr REMARQUE

Pour la filerie de raccordement il faut installer et utiliser des clips pour filerie.
 La filerie de raccordement doit être résistante à la chaleur jusqu'à 105 °C.

it AVVISO

Para el cableado continuo colocar y utilizar los sujetacables.
 El cableado continuo deberá soportar hasta 105 °C.

es AVISO

Per il cablaggio passante inserire ed usare fermafili.
 Il cablaggio passante deve essere termoresistente fino a 105 °C.

nl OPMERKING

Bij doorvoerbedrading moet de kabelhouder ingezet en gebruikt worden.
 Doorvoerbedrading moet tot 105 °C warmtebestendig zijn.



de Wanne einsetzen

en Insert the vat

fr Insère la vasque

it Inserire il diffusore

es Insertarel difusor

nl Bak inzetten

